

# Commencez ici

# Begin hier

## 1

**Important : Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.**

Si vous rencontrez des problèmes durant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.



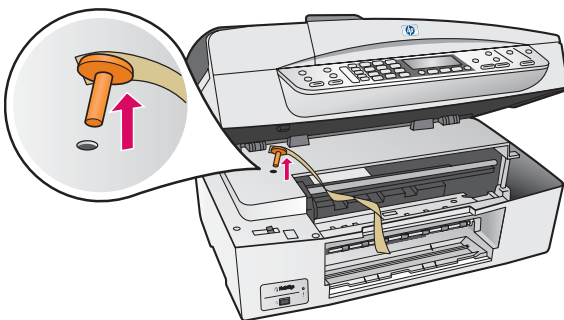
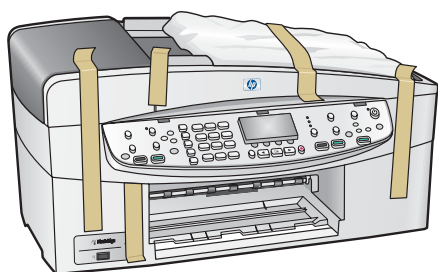
**Belangrijk: De USB-kabel niet aansluiten vóór stap 16. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd. Voer de stappen in de juiste volgorde uit.**

Zie **Problemen oplossen** in het laatste deel als u problemen ondervindt tijdens de installatie.

## 2

**Retirez tout le ruban adhésif et les dispositifs de sécurité internes**

**Alle tape en vergrendelingen verwijderen**



Soulevez la porte d'accès et retirez le **dispositif de sécurité d'expédition orange**.

Til de toegangsklep op en verwijder de **oranje transportvergrendeling**.

## 3

**Repérez les composants**

**Onderdelen controleren**



CD-ROM pour Windows  
Windows-cd



CD-ROM pour Macintosh  
Macintosh-cd



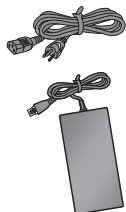
Guide de l'utilisateur  
Gebruikershandleiding



Câble USB\*  
USB-kabel\*



Cartouches d'impression  
Inkpatronen



Adaptateur et cordon d'alimentation  
Netsnoer en -adapter



Cache du panneau de configuration (peut être installé)

Overlay voor bedieningspaneel (kan al bevestigd zijn)



Cordon téléphonique  
telefoonsnoer



Bac supérieur (sortie)  
bovenste lade (uitvoer)



Bac à papier inférieur  
onderste papierlade

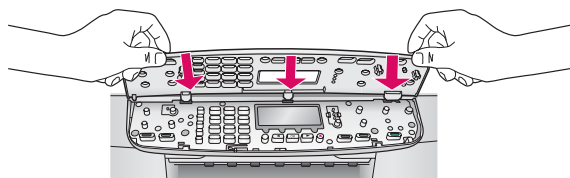
\* Acheté séparément.  
Le contenu du coffret peut varier.

\* Moet apart worden aangeschaft.  
De inhoud van uw doos kan afwijken.

# 4

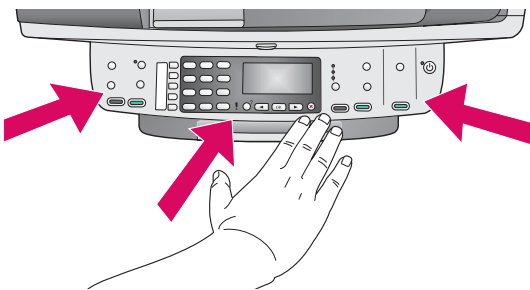
## Installez le cache du panneau de configuration (si nécessaire)

## De overlay van het bedieningspaneel bevestigen (indien nodig)



**a** Alignez les onglets du cache du panneau de configuration sur le périphérique, puis abaissez le cache.

**b** Appuyez fermement sur **tous les bords** et au **centre** du cache pour le fixer en place.



**a** Lijn de tabs van de overlay voor het bedieningspaneel uit met het apparaat en leg de overlay neer.

**b** Druk stevig op **alle hoeken** en in het **midden** van de overlay tot deze op zijn plaats klikt.

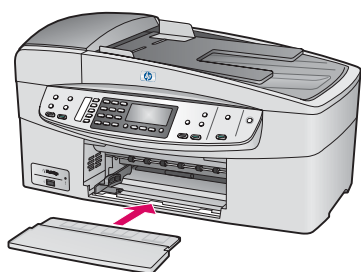
Le cache du panneau de configuration doit être fixé pour que l'appareil HP tout-en-un fonctionne !

Zonder overlay van het bedieningspaneel werkt de HP all-in-one niet!

# 5

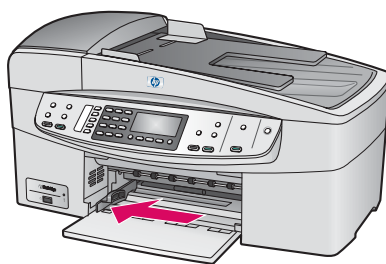
## Chargez du papier blanc ordinaire

## Gewoon wit papier laden



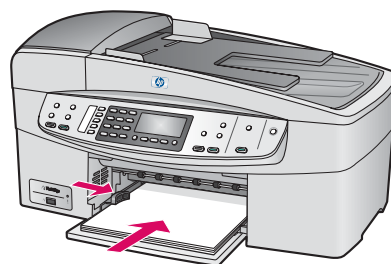
**a** Insérez le bac à papier inférieur.

**a** Plaats de onderste papierlade.



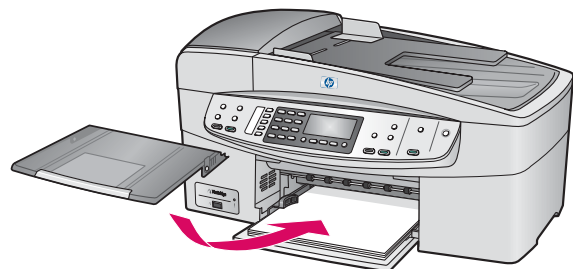
**b** Faites glisser le dispositif de réglage du papier.

**b** Schuif de papiergeleider opzij.



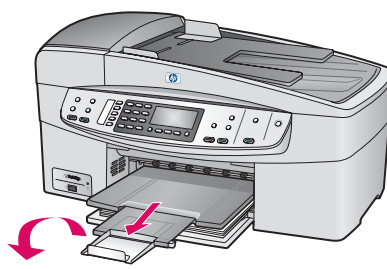
**c** Introduisez du papier.

**c** Plaats papier.



**d** Insérez le bac supérieur (sortie).

**d** Plaats de bovenste lade (uitvoer).



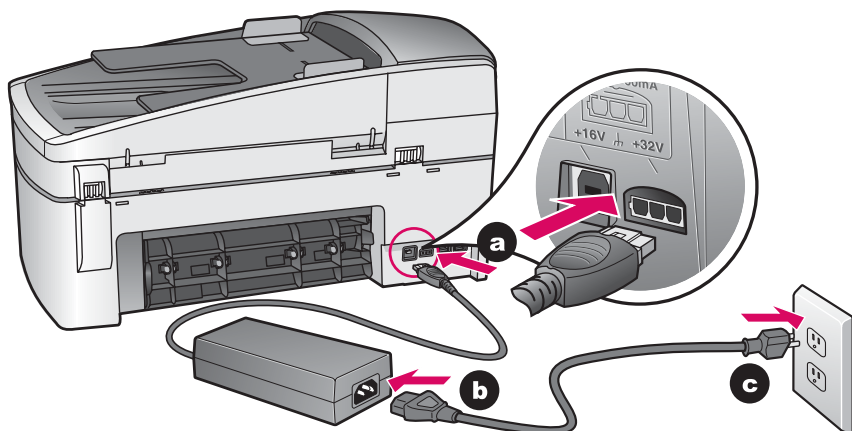
**e** Etirez la rallonge du bac à papier, puis retournez-la vers l'extérieur.

**e** Trek het verlengstuk van de papierlade uit en klap het omhoog.

# 6

## Branchez l'adaptateur et le cordon d'alimentation

### Netsnoer en -adapter aansluiten



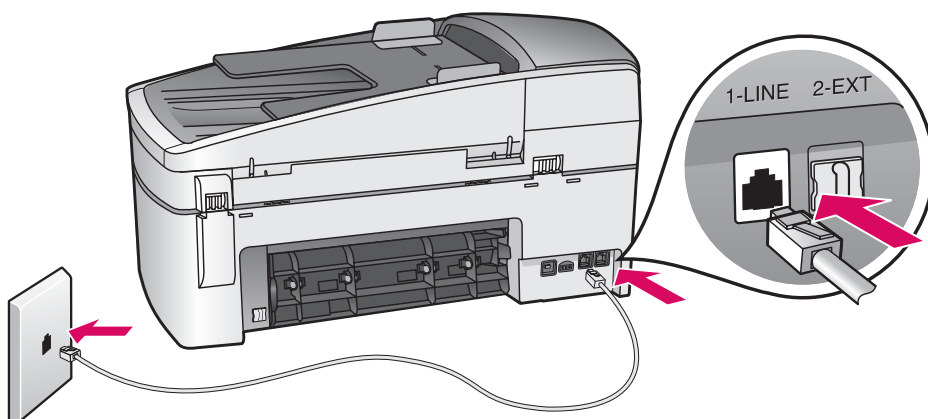
**Important :** Ne connectez pas le câble USB jusqu'à l'étape 16, faute de quoi l'installation du logiciel risque d'échouer. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

**Belangrijk:** De USB-kabel niet aansluiten vóór stap 16. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd. Voer de stappen in de juiste volgorde uit.

# 7

## Connectez le cordon téléphonique fourni

### Het meegeleverde telefoonsnoer aansluiten



Connectez une extrémité du cordon téléphonique fourni au port de téléphone sur la gauche (**1-LINE**) (ligne 1) et l'autre extrémité à une prise murale.

Sluit het ene uiteinde van het meegeleverde telefoonsnoer aan op de linkerpoort (**1-LINE**) (1 LIJN) en het andere uiteinde op de telefoonaansluiting op de wand.

Pour connecter un répondeur ou utiliser un cordon téléphonique différent, reportez-vous au guide de l'utilisateur.

Raadpleeg de gebruikershandleiding als u een antwoordapparaat wilt aansluiten of een ander telefoonsnoer wilt gebruiken.

Assurez-vous de retirer le dispositif de sécurité d'expédition orange du périphérique avant d'appuyer sur le bouton **Activer**. Gerfinpra nemurae ta, sa qua turnum actam immorit, C. Ludam vidiemus, Patillarei imus, pervidet;

Verwijder voordat u op de knop **Aan** drukt de oranje transportvergrendeling uit het apparaat. Ponsus ant, qua

# 8

## Appuyez sur le bouton Activer et configurez l'appareil

### Op de Aan-knop drukken en configureren

Activer

Aan



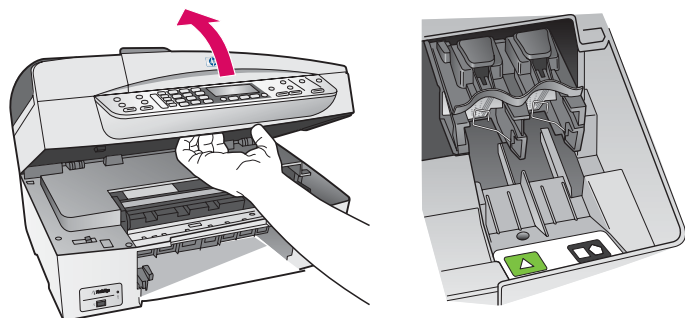
- a** Après une pression sur le bouton **Activer**, le voyant vert clignote, puis reste fixe. Cette opération peut prendre jusqu'à une minute.
- b** Attendez l'invite de langue. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre langue, entrez le code, puis confirmez votre sélection. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre pays/région, entrez le code, puis confirmez votre sélection.

- a** Nadat u op de **Aan**-knop hebt gedrukt, knippert het groene lampje eerst even, waarna het constant gaat branden. Dit kan een minuut duren.
- b** Wacht tot u om de taalinstelling wordt gevraagd. Gebruik de pijltjestoetsen om uw taal te selecteren, typ de code en bevestig uw keuze. Gebruik de pijltjestoetsen om uw land/regio te selecteren, typ de code en bevestig uw keuze.

# 9

## Ouvrez la porte d'accès

### De toegangsklep openen



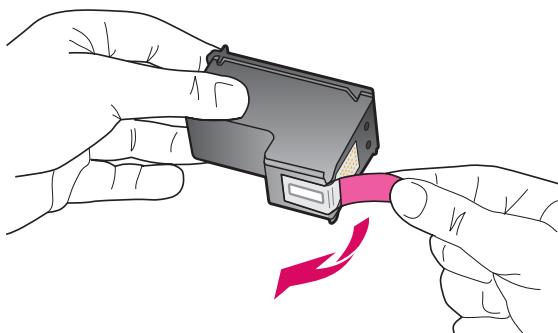
Soulevez la porte d'accès jusqu'à ce qu'elle se bloque. Vérifiez que le chariot d'impression se déplace vers le côté droit.

Til de toegangsklep op totdat deze niet verder kan. Controleer of de wagen naar rechts wordt verplaatst.

# 10

## Retirez le ruban adhésif des deux cartouches

### Tape van beide patronen verwijderen



Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.

Trek aan het roze lipje om de tape van **beide** inktpatronen te verwijderen.



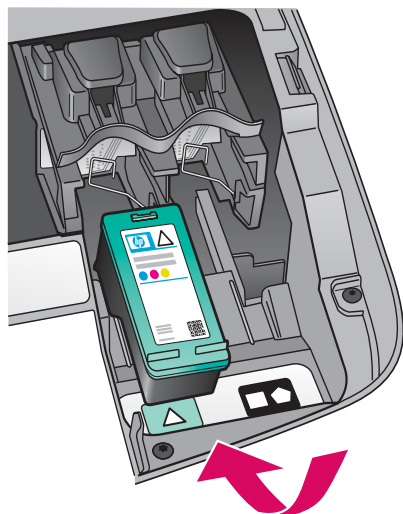
Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remplacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

Raak de koperkleurige contactpunten niet aan en bevestig de tape niet opnieuw op de patronen.

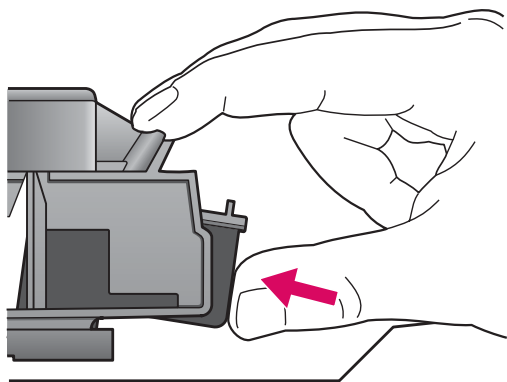


Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

- a** Tenez la cartouche d'impression **couleur**, logo HP vers le haut.
- b** Placez la cartouche d'impression **couleur** en face de l'emplacement **gauche**.
- c** Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.



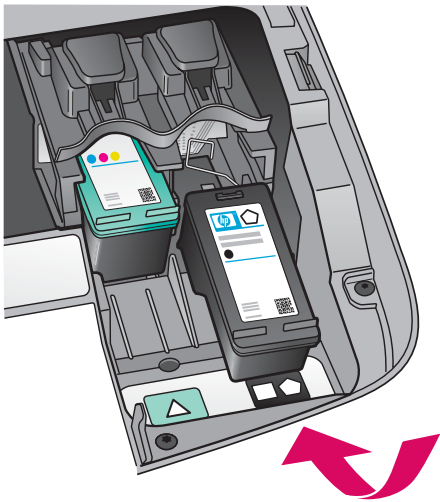
Het apparaat moet **Aan** staan voordat u de inktpatronen kunt plaatsen.



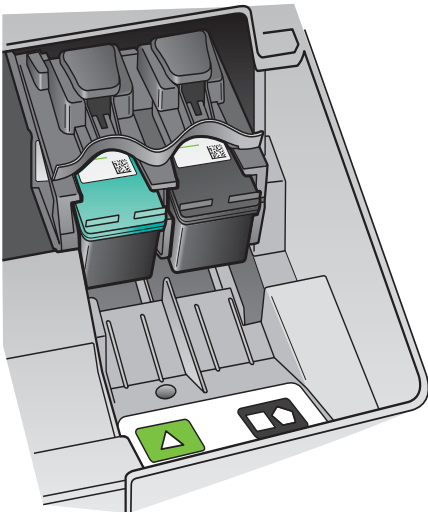
- a** Houd de **driekleurenpatroon** met het HP-label naar boven.
- b** Plaats de **driekleurenpatroon** in de **linkersleuf**.
- c** Druk de patroon goed aan totdat deze op zijn plaats klikt.

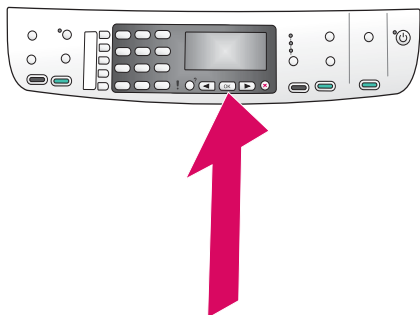


- a** Tenez la cartouche d'impression **noire**, logo HP vers le haut.
- b** Placez la cartouche d'impression **noire** en face de l'emplacement **droit**.
- c** Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- d** Fermez la porte d'accès.



- a** Houd de **zwarte**-inktpatroon met het HP-label naar boven.
- b** Plaats de **zwarte**-inktpatroon in de **rechter** sleuf.
- c** Druk de patroon goed aan totdat deze op zijn plaats klikt.
- d** Sluit de toegangsdeur.





- a** Appuyez sur **OK** à chaque invite du panneau de configuration pour démarrer l'alignement des cartouches d'impression.

L'alignement peut prendre quelques minutes.

- b** Une fois la page imprimée, l'alignement est terminé. Examinez l'état sur l'écran, puis appuyez sur **OK**. En cas d'échec, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.



- a** Druk op **OK** bij elke vraag op het bedieningspaneel om het uitlijnen van de inktpatronen te starten.

Het uitlijnen kan enige minuten duren.

- b** Als de pagina is afgedrukt is het uitlijnen voltooid. Controleer de status in de display en druk op **OK**. Raadpleeg **Problemen oplossen** in het laatste deel indien het uitlijnen is mislukt.

Gooi de uitlijnpagina weg of gebruik deze opnieuw.

Si vous ne connectez pas le périphérique à un ordinateur, poursuivez avec le chapitre **Configuration de la télécopie** du guide de l'utilisateur pour obtenir des informations sur l'achèvement de la configuration du télécopieur.

Als u het apparaat niet aansluit op een computer, ga dan door met het hoofdstuk **Faxinstellingen** in de gebruikershandleiding. Daarin vindt u informatie over het voltooien van de faxinstellingen.



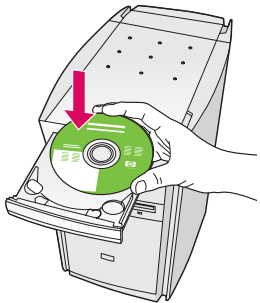


**a** Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.

**b** Fermez tous les programmes.

**a** Schakel uw computer in, meld u indien nodig aan en wacht tot het bureaublad verschijnt.

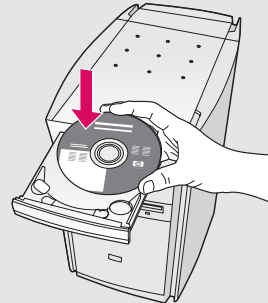
**b** Sluit alle geopende programma's.



### Utilisateurs Windows :

**a** Introduisez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Windows**.

**b** Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.



### Utilisateurs Macintosh :

Introduisez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Macintosh**. Passez à l'étape suivante avant d'installer le logiciel.

### Windows-gebruikers:

**a** Plaats de HP all-in-one Windows-cd.

**b** Volg de instructies op het scherm.

Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Als het opstartscherm niet verschijnt, dubbelklikt u op **Deze computer**, op het pictogram **CD-ROM** en vervolgens op **setup.exe**.

### Macintosh-gebruikers:

Plaats de HP all-in-one **Macintosh-cd**. Voer de volgende stap uit voordat u software installeert.



## Utilisateurs Windows :

Vous pouvez avoir à attendre plusieurs minutes avant que l'invite de connexion du câble USB ne s'affiche à l'écran.

Une fois l'invite affichée, raccordez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.

## Windows-gebruikers:

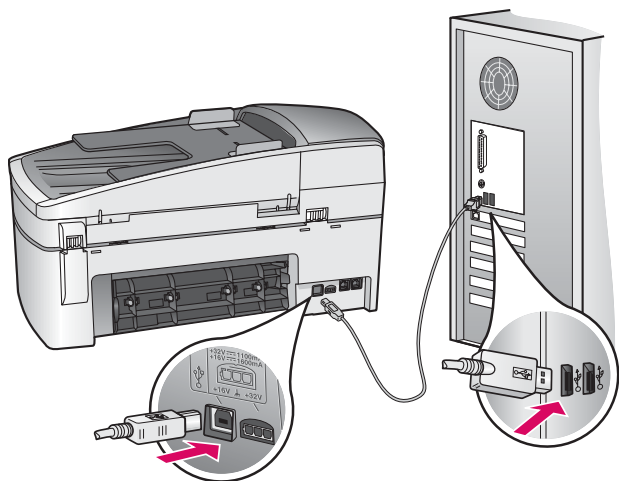
Het kan enige minuten duren voordat u wordt gevraagd om de USB-kabel aan te sluiten.

Zodra het u wordt gevraagd, sluit u de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP all-in-one en op een **willekeurige USB-poort** op uw computer.



Si ces écrans ne s'affichent pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** dans la dernière section.

Zie **Problemen oplossen** in het laatste deel wanneer deze schermen niet verschijnen.

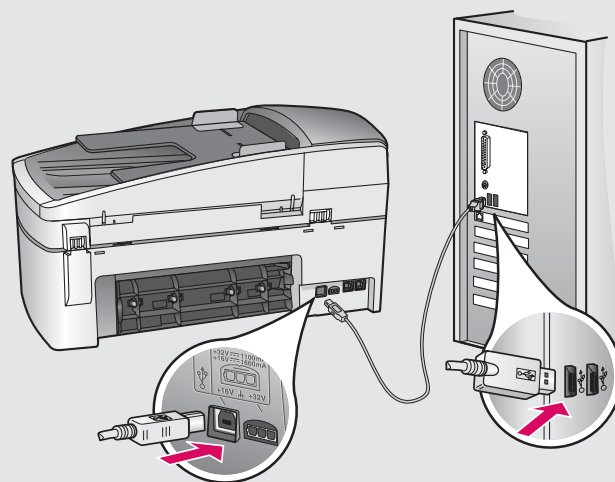


## Utilisateurs Macintosh :

Connectez le câble USB au port situé à l'arrière de l'appareil HP tout-en-un, puis à **tout port USB** de l'ordinateur.

## Macintosh-gebruikers:

Sluit de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP all-in-one en op een **willekeurige USB-poort** op uw computer.

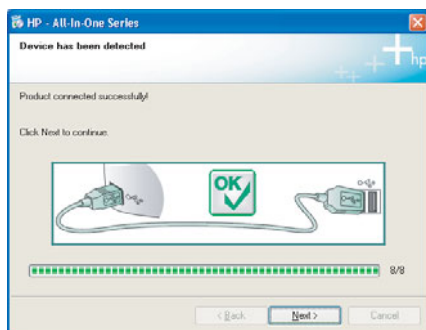


## Utilisateurs Windows :

Suivez les instructions affichées à l'écran. Renseignez l'**Assistant de configuration du télécopieur** et l'écran **Enregistrement**.

## Windows-gebruikers:

Volg de instructies op het scherm. Voltooi de **wizard Faxinstellingen** en vul het scherm **Nu aanmelden** in.



## Utilisateurs Macintosh :

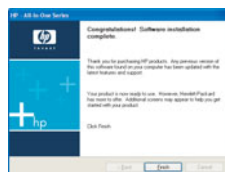
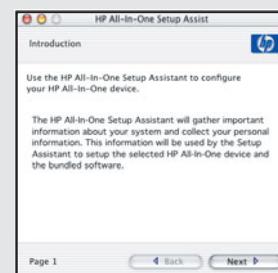
**a** Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.

**b** Veillez à renseigner tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration.

## Macintosh-gebruikers:

**a** Dubbelklik op het pictogram **HP All-in-One Installer**.

**b** Vul alle schermen in, inclusief de Configuratie-assistent.

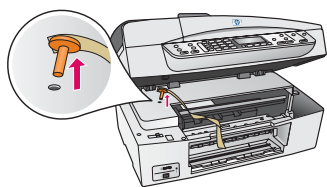


Lorsque l'écran **Félicitations** s'affiche, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil HP tout-en-un.

Reportez-vous au guide de l'utilisateur ou à l'aide en ligne pour commencer.

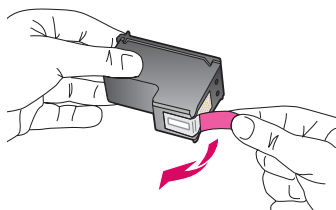
Als u het scherm **Gefeliciteerd!** ziet, is de HP all-in-one gereed voor gebruik.

Raadpleeg de gebruikershandleiding of de Help op het scherm om om aan de slag te gaan.



**Problème :** Un message **Bourrage chariot** s'affiche une fois que vous avez appuyé sur le bouton Activer.

**Action :** Ouvrez la porte d'accès. Retirez le dispositif de sécurité d'expédition orange. Appuyez sur le bouton **OK**.



**Problème :** Le message **Enlevez et vérifiez les cartouches** s'affiche après l'insertion des cartouches d'impression ou l'échec de l'alignement de celles-ci.

**Action :** Retirez les cartouches. Vérifiez que vous avez retiré le ruban adhésif des contacts en cuivre. Réintroduisez les cartouches, puis fermez la porte d'accès.



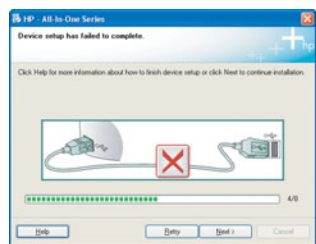
**Problème :** (Windows uniquement) L'écran vous invitant à brancher le câble USB ne s'est pas affiché.

**Action :** Retirez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Windows**, puis introduisez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 15.



**Problème :** (Windows uniquement) L'écran **Ajout de nouveau matériel de Microsoft Windows** s'affiche.

**Action :** Cliquez sur **Annuler**. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 15 et 16.



**Problème :** (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

**Action :** Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Débranchez le périphérique, puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous aux étapes 4 et 16.



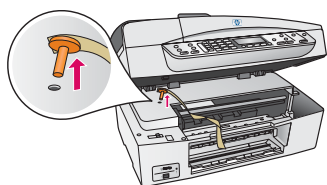
**Problème :** (Macintosh uniquement) Le logiciel Macintosh ne s'installe pas.

**Action :** Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur avant d'installer le logiciel. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous à l'étape 16.

# Problemen oplossen

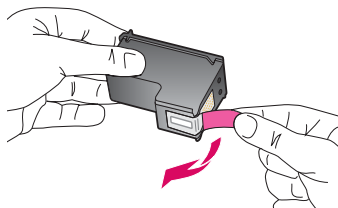


Q5800-90106



**Probleem:** Het bericht **Wagen vastgelopen** wordt weergegeven nadat u op de knop Aan hebt gedrukt.

**Oplossing:** Open de toegangsklep. Verwijder de oranje transportvergrendeling uit het apparaat. Druk op de knop **OK**.



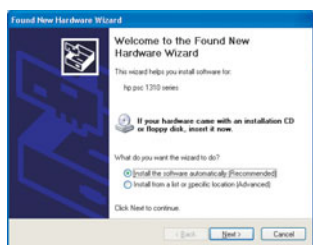
**Probleem:** Het bericht **Verwijder en controleer inktpatronen** verschijnt nadat u de inktpatronen hebt geplaatst of het uitlijnen van de patronen mislukte.

**Oplossing:** Verwijder de inktpatronen. Controleer of u alle tape van de koperen contactpunten hebt verwijderd. Plaats de inktpatronen opnieuw en sluit de toegangsklep.



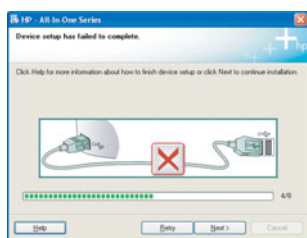
**Probleem:** (Alleen Windows) Op het scherm werd niet aangegeven wanneer u de USB-kabel moest aansluiten.

**Oplossing:** Verwijder de HP all-in-one **Windows**-cd en plaats deze opnieuw. Raadpleeg de instructies in stap 15.



**Probleem:** (Alleen Windows) Het Microsoft-scherf **Hardware toevoegen** verschijnt.

**Oplossing:** Klik op **Annuleren**. Verwijder de USB-kabel en plaats de HP all-in-one **Windows**-cd. Raadpleeg de instructies in stap 15 en 16.



**Probleem:** (Alleen Windows) Het scherm **Installatie van het apparaat kon niet worden voltooid** verschijnt.

**Oplossing:** Controleer of de overlay van het bedieningspaneel goed is bevestigd. Koppel het apparaat los en sluit het weer aan. Controleer alle verbindingen. Zorg ervoor dat de USB-kabel op de computer is aangesloten. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een hub zonder voeding. Raadpleeg de instructies in stap 4 en 16.



**Probleem:** (Alleen Macintosh) De Macintosh-software wordt niet geïnstalleerd.

**Oplossing:** Zorg dat de USB-kabel op de computer is aangesloten voordat u de software installeert. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een hub zonder voeding. Raadpleeg de instructies in stap 16.

**Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie. Gedrukt op gerecycled papier. Ga naar [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) voor ondersteuning.**

